

Ваша сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высочайшего качества марки Bosch. Отличительной особенностью конденсационных сушильных машин с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника является низкий расход электроэнергии. Каждая сушильная машина, выпускаемая нашими заводами, проходит тщательную проверку, которая гарантирует её безупречное функционирование и отличное состояние. В случае возникновения вопросов обращайтесь в нашу сервисную службу - наши специалисты с радостью помогут вам!

Экологически безопасная утилизация
Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Для получения дополнительной информации о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах посетите наш веб-сайт: www.bosch-home.com

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13.
Перед вводом сушильной машины в эксплуатацию внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, а также **Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию.**

Содержание

Подготовка	2
Панель управления	2
Сушка	3/4
Панель индикации и клавиши	5
Указания по белью	6
Обзор программ	7
Важная информация	8
Параметры расхода	9
Нормальные шумы	10
Что делать, если... / Послепродажное обслуживание	11/12
Указания по технике безопасности	13

Использование по назначению

- Только для бытового использования.
- Только для сушки текстильных изделий, предварительно выстиранных в воде.

Не подпускайте детей младше 3-х лет близко к сушильной машине.
Не позволяйте детям выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию сушильной машины без присмотра ответственных за их безопасность лиц.
Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.
Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Программы / ткани
Детальный обзор программ и тканей → *Обзор программ, с. 7.* Учитывайте рекомендации по уходу на ярлычке изделия. Степень сушки, время таймера и дополнительные функции можно выбрать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа ее выполнения.

Хлопок	Ноские изделия
Синтетика	Изделия из синтетических или смешанных тканей
Смешанное бельё	Одновременная загрузка изделий из хлопка и из синтетических тканей
Тонкое бельё	Изделия из очень деликатных синтетических, хлопковых и смешанных тканей
Шерсть распушивание	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки
Холод 30'	Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.
Тепло 30'	
Тепло 60'	Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.
Рубашки Бизнес	
Пуховики	Подушки и одеяла
Спортивная	Функциональная одежда из микрофибры
Супер быстрая 40'	Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смешанных тканей
Покрывала	Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями
Полотенца	Махровые изделия, например полотенца и банные халаты

Подготовка

Никогда не запускайте сушильную машину при наличии повреждений. Обратитесь в сервисный центр.
Убедитесь, что ваши руки сухие. Беритесь только за вилку.

Осмотрите сушильную машину
Подсоедините вилку сетевого шнура
Рассортируйте бельё
Выньте все предметы из карманов. Обязательно проверьте, не остались ли в карманах зажигалки. Перед загрузкой барабан должен быть пуст. См. обзор программ на с. 7. См. также отдельные указания для сетки для шерстяных изделий (в зависимости от модели)

Откройте дверцу, загрузите бельё, нажмите программатор, установите программу

Программатор / Выкл.
Рубашки Бизнес, Пуховики, Спортивная, Супер быстрая 40', Покрывала, Полотенца, Тепло 60'

Хлопок
Синтетика, Смешанное бельё, Тонкое бельё, Шерсть распушивание, Холод 30', Тепло 30'

Панель индикации / Клавиши
Светильник, Таймер, Пауза, Пуск/Стоп, Звук, Сигнал

Базовые установки 3 сек
Сигнал, Сигнал клавиш, Авто отключение и Язык

Измените функции на дисплее с помощью клавиш
(Результат сушки) Сушка в шкафу+, Сушка в шкафу, Сушка под утюг
(Антисмин.) Функцию уменьшения сминания можно задать на время до 120 минут.
(Время до окончания) Задержка по времени/Блокировка для безопасности детей
(Опции) Скорость отжима, Степень сушки, пониж. темп.

Сохранение и вызов индивидуальных настроек
M1 (Моя прогр. 1), M2 (Моя прогр. 2)

Больше подробную информацию см. на с. 5

Сушка

1 Откройте дверцу, удалите ворс на дверце/вокруг дверцы.
2 Выньте внутреннюю и наружную части ворсового фильтра и раскройте их.
3 Удалите ворс, промойте обе части ворсового фильтра под струей воды и тщательно высушите.
4 Соедините части ворсового фильтра и вставьте их обратно в сушильную машину.

5 Выньте бельё и выключите сушильную машину
6 Конечная программа ... Прервите программу
7 Очистка ворсовых фильтров
Чистые ворсовые фильтры уменьшают расход электроэнергии.

Воздухозаборное отверстие
Двухчастный ворсовый фильтр
Резервуар для конденсата с фильтром
Передняя панель
Дверца

Панель индикации и клавиши

Панель индикации
Очистка ворсовых фильтров → с. 4.

Пожалуйста, очистите сливной фильтр
Очистите резервуар для конденсата → с. 4 и/или очистка фильтра в резервуаре для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 3.*

Ополаскивание теплообменника
Автоматическая очистка теплообменника. Пока это сообщение отображается на дисплее, не опорожняйте резервуар для конденсата.

Клaviши
(Результат сушки) Выбор результата сушки (например, Сушка в шкафу) или продолжительности сушки (от 20 мин до 3 ч:30 мин, в зависимости от модели и программы).
(Антисмин.) После завершения программы барабан проворачивается через определенные интервалы во избежание образования заломов. Функцию автоматического уменьшения сминания можно задать на время до 120 минут с интервалом в 30 минут.
(Время до окончания) При выборе программы на дисплее отображается ожидаемое время сушки для максимального объема загрузки. В процессе сушки датчики влажности определяют фактическую загрузку и соответствующим образом корректируют время программы. Это время отображается на дисплее в виде индикации (Время до окончания). Также (Время до окончания) можно задать в отложенном режиме на время до 24 часов с интервалом в 1 час. Нажмите и удерживайте клавишу (Время до окончания) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов (h = час).
(Опции) Блокировка для безопасности детей: активизация/деактивизация → запустите программу, нажмите и удерживайте в течение 5 с клавишу (Время до окончания) над дисплеем.
Скорость отжима, Степень сушки, пониж. темп.
Некоторые опции могут быть недоступны в зависимости от выбранной программы.
Скорость отжима: Скорость отжима, которая использовалась при отжиме белья в стиральной машине → используется исключительно для более точного отображения ожидаемого времени сушки (Время до окончания).
Степень сушки: Результат сушки (например, Сушка в шкафу), регулируемый по трем ступеням (+1 - макс. +3). Исключение: программа с таймером → настройка по умолчанию = 0. Если степень сушки была задана для одной программы, она сохраняется и для другой.
Пониж. темп.: Уменьшение температуры для сушки деликатных тканей. Например полиакрила, полиамида или эластана, в сочетании с увеличением времени сушки.
Для сохранения часто используемых индивидуальных настроек Для выбора требуемой программы используйте программатор. Нажмите клавишу M1/M2 (Моя прогр. 1/2) и удерживайте в течение 3 секунд, пока требуемая программа не будет сохранена. Чтобы вызвать сохраненную программу из памяти, коротко нажмите клавишу M1/M2 (Моя прогр. 1/2) (Моя прогр. 1/2) программа отобразится на дисплее.
Базовые установки 3 сек
Сигнал, Сигнал клавиш, Авто отключение и Язык
Для доступа в меню одновременно нажмите обе клавиши Базовые установки 3 сек и удерживайте в течение 3 секунд.
Сигнал / Сигнал клавиш: Также можно выбрать громкость сигнала: Выкл. - Тихо - Средне - Громко - Очень громко.
Авто отключение: активизация/деактивизация посредством нажатия клавиш Базовые установки 3 сек. Сушильная машина автоматически выключается, в зависимости от выбора, после 15, 30 или 60 минут. Настройка активна по окончании действия (Антисмин.) или по окончании программы.
Язык: Выберите требуемый язык.

Информация о белье...

Маркировка на текстильных изделиях
Соблюдайте рекомендации по уходу производителя.
Подходит для сушки в сушильной машине
Сушка при нормальной температуре
Сушка при низкой температуре
Не подходит для сушки в сушильной машине

Изделия из следующих тканей не подходят для сушки в сушильной машине:
- воздухо непроницаемые ткани (например, с резиновым покрытием)
- деликатные ткани (шелк, синтетический тюль) → на них могут появляться заломы
- изделия с масляными пятнами

Рекомендации по сушке
- Чтобы получить ожидаемый результат, рассортируйте бельё по типу ткани и программе сушки.
- Всегда сушите мелкие изделия (например, детские носочки) вперемешку с крупными (например, полотенцами).
- Застегните все молнии, крючки и пуговицы (например, на наволочках). Завяжите пояс, шнур и т.д. или используйте мешок для белья.
- Не пересушивайте немнущееся бельё → Опасность образования заломов. Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не гладьте белье непосредственно после сушки. Аккуратно сложите его и оставьте на некоторое время → Остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, свитера) часто садятся при первой сушке.
→ Не используйте программу Сушка в шкафу+.
- Нахрамаленное бельё не всегда подходит для сушки в сушильной машине → Крахмал оставляет слой, который отрицательно влияет на процесс сушки.
- При стирке белья, которое в дальнейшем предполагается сушить в сушильной машине, соблюдайте указания производителя в отношении количества кондиционера.
- При небольшом объёме загрузки используйте программы с таймером.

Рекомендации по экономии электроэнергии/защите окружающей среды
- Перед сушкой тщательно отожмите бельё в стиральной машине → Чем выше скорость отжима, тем короче время сушки и меньше расход электроэнергии. Это касается также изделий с маркировкой «Легкий уход».
- Не превышайте максимальный рекомендованный объём загрузки → Обзор программ, с. 7.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения во время сушки.
- Очищайте ворсовые фильтры после каждого цикла сушки → Очистка ворсовых фильтров, с. 4.
- Обеспечьте беспрепятственную подачу воздуха для охлаждения → Не закрывайте и не загорайвайте воздухозаборное отверстие.

Для освежения и проверки
Индикация становится более пушистой. Но при этом не высушает. По окончании программы необходимо вынуть и высушить изделия.

Подходит для предварительно высушенного или слегка влажного белья и досушивания многослойных, плотных текстильных изделий.
Сушите шерстяные изделия, спортивную обувь и плательные игрушки только с применением «Корзины для сушки шерсти» → *Инструкции по установке и уходу, с. 4.*
При использовании программы сушки по времени остаточная влажность белья автоматически распределяется. Если после сушки бельё всё ещё остаётся влажным, повторите выполнение программы.

Способствует уменьшению сминания. Изделия остаются слегка влажными.
Сушите по отдельности.
Не требующие длительной сушки текстильные изделия.
Не подходит для пуховых одежд.

Обзор программ

Рассортируйте бельё в соответствии с типом ткани. Бельё должно подходить для сушки в сушильной машине. Степень сушки выбирается индивидуально. Сушите белье в шкафу+, Сушка в шкафу, Сушка под утюг (в зависимости от модели и программы). Рекомендация: Сушите такие вещи по отдельности.

Хлопок	Ноские текстильные изделия, устойчивые к кляпачению
Синтетика	Текстильные изделия из хлопка и льна
Смешанное бельё	Изделия из синтетических или смешанных тканей
Тонкое бельё	Одновременная загрузка изделия из хлопка и из синтетических тканей
Шерсть распушивание	Изделия из очень деликатных синтетических, хлопковых и смешанных тканей
Холод 30'	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки.
Тепло 30'	Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.
Тепло 60'	Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.
Рубашки Бизнес	Рубашки и блузы из хлопка и смешанных тканей
Пуховики	Подушки и одеяла
Спортивная	Функциональная одежда из микрофибры
Супер быстрая 40'	Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смешанных тканей
Покрывала	Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями
Полотенца	Махровые изделия, например полотенца и банные халаты

Важная информация...

Сушильная машина отличается высокой энергетической эффективностью. Она оснащена охлаждающим контуром, который способствует эффективному использованию энергии по аналогии с холодильником. Теплообменник сушильной машины автоматически очищается в процессе сушки. Ворсовые фильтры и фильтр в резервуаре для конденсата требуют регулярной очистки.

Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и фильтра в резервуаре для конденсата!

Ворсовые фильтры

Ворсовый фильтр предназначен для улавливания ворса и волос из белья в процессе сушки. В случае засорения ворсового фильтра возможно нарушение процесса теплообмена.

Поэтому ворсовые фильтры требуют тщательной очистки после каждого цикла сушки. Тщательно промойте ворсовые фильтры под струей воды → с. 4.

При очистке ворсового фильтра следите за тем, чтобы в отверстие воздуховода не попали инородные тела (пух, наполнители). При необходимости предварительно очистите барабан с помощью пылесоса. Если удалить инородные тела из воздуховода не удается → вызовите специалиста сервисной службы.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата предназначен для очистки конденсата. В свою очередь, конденсат необходим для обеспечения процесса автоматической очистки. Регулярно промывайте фильтр под струей воды. Перед очисткой фильтра следует опорожнить резервуар для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию*, с. 3.

Ткань

Не сушите в сушильной машине изделия, на которых имеются пятна растворителя, масла, жира, воска или краски: например, от средств для укладки волос, средств для снятия лака, пятновыводителей, растворителей и т.д. Выньте все из карманов.

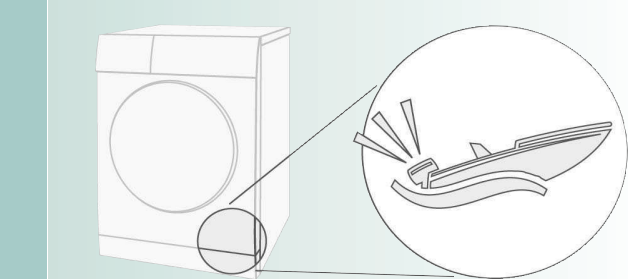
Не сушите в сушильной машине изделия из воздухопроницаемых тканей. Старайтесь не сушить в сушильной машине изделия, которые оставляют много ворса. Освежайте и сушите шерстяные изделия только с помощью специальной программы для шерсти.

Нормы расхода

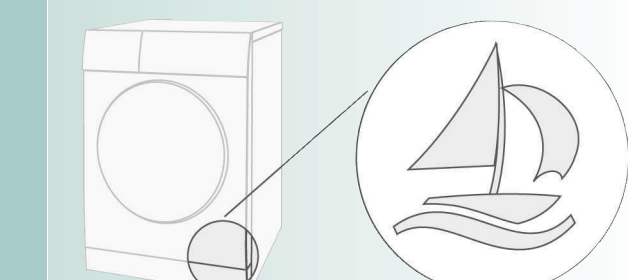
Бельё/программы	Остаточная влажность белья после отжима	Время сушки**	Расход электроэнергии**	
Хлопок 9 кг				
☐ Сушка в шкафу*	1400 об/мин	50 %	135 мин	1,81 кВт*ч
	1000 об/мин	60 %	157 мин	2,17 кВт*ч
	800 об/мин	70 %	182 мин	2,60 кВт*ч
☞ Сушка под уют*	1400 об/мин	50 %	98 мин	1,23 кВт*ч
	1000 об/мин	60 %	114 мин	1,48 кВт*ч
	800 об/мин	70 %	132 мин	1,78 кВт*ч
Синтетика 3,5 кг				
☐ Сушка в шкафу*	800 об/мин	40 %	46 мин	0,50 кВт*ч
	600 об/мин	50 %	60 мин	0,63 кВт*ч
Проверка качества работы с учётом энергоэффективности (этикетка энергетической эффективности ЕС) должна выполняться как при полной, так и половинной загрузке. В первую очередь выполните проверку при половинной загрузке.				
* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.				
** Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава загруженного белья, остаточной влажности, установленной степени сушки, объёма загрузки, а также внешних факторов.				
Бельё/программы	Время сушки	Годовой расход энергии		
Хлопок 9 кг / 4,5 кг*				
☐ Сушка в шкафу***	130 мин / цикл	267 кВт*ч / за год		
***Настройка программы для проверки и отметка об уровне расхода электроэнергии согласно директиве 2010/30/ЕУ.				

Нормальные шумы

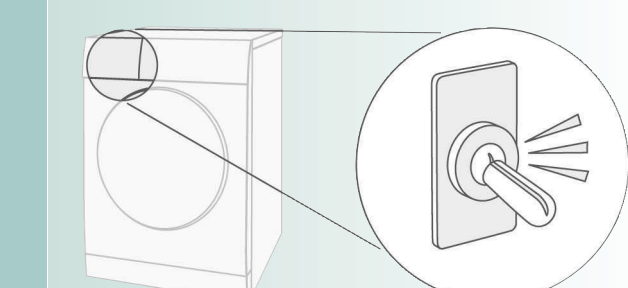
В процессе сушки компрессор и насос издают шумы, которые в целом считаются нормой.



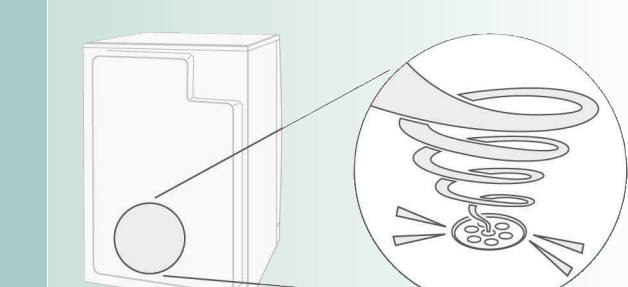
Компрессор сушильной машины может периодически издавать звук гудения. Громкость и интервал этого звука может быть различным в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.



Также компрессор сушильной машины время от времени вентилируется, что сопровождается жужжанием.



В процессе автоматической очистки может возникать щелканье.



В процессе закачивания конденсата в резервуар для конденсата слышен звук работы насоса.

Что делать, если...

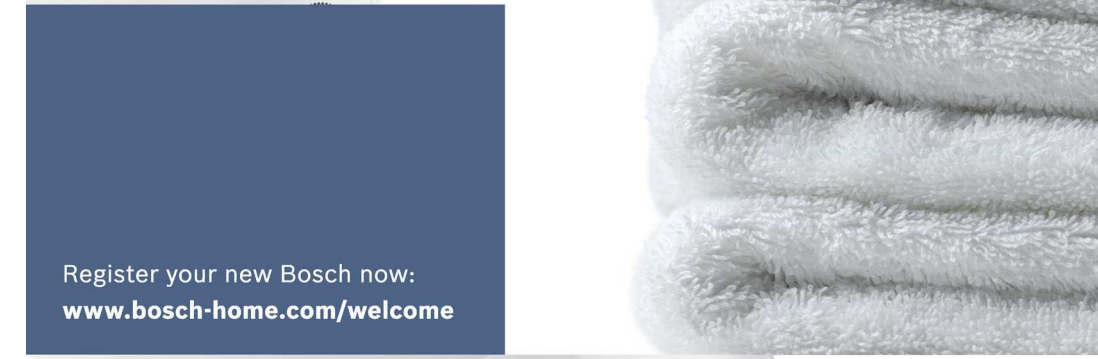
- Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (например, путем выключения и повторного включения сушильной машины), обратитесь в сервисный центр. Мы обязательно найдём решение, которое позволит избежать ненужных визитов мастера. Доверьтесь нашему профессиональному опыту — мы гарантируем, что ремонт будет выполнен квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Контактные данные местных **сервисных центров** можно найти в прилагаемом списке сервисных центров. При обращении в сервисный центр обязательно укажите номер изделия (номер E) и заводской номер (FD) (см. табличку на внутренней стороне дверцы). Выключите сушильную машину с помощью программатора и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки.
- На дисплее отображается **Очистите контейнер для конденсата**. Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4. Нажмите любую клавишу. Повторно нажмите клавишу **▶** (Старт/Пауза).
- На дисплее отображается **Очистите контейнер для конденсата** и цикл сушки прерывается. Фильтр в резервуаре для конденсата загрязнен? → Очистите фильтр в резервуаре для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию*, с. 3.
- На дисплее отображается **Пожалуйста, очистите сливной фильтр**. Очистите ворсовые фильтры → с. 4. Повторно нажмите клавишу **▶** (Старт/Пауза).
- Сушильная машина не запускается. Клавиша **▶** (Старт/Пауза) была нажата? Дверца закрыта? Температура окружающей среды выше 5 °C? Оптимальная температура окружающей среды при сушке составляет от 5°C до 35°C.
- Выливается вода. Убедитесь, что сушильная машина стоит ровно. Задвиньте резервуар для конденсата обратно, так чтобы он зафиксировался.

Что делать, если...

- Бельё недостаточно сухое. После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. Расправьте бельё, чтобы отвести тепло. Выполните точную настройку результата сушки, благодаря этому увеличится время сушки, а температура останется прежней. Степень сушки увеличивается. Выберите программу с увеличенным временем сушки или выполните настройку результата сушки. При этом температура не увеличивается. Выберите программу сушки по времени для окончательной сушки белья, оставшегося влажным. Бельё может быть недостаточно сухим, если превышен максимальный объём загрузки для программы. Очистите датчик влажности в барабане. Известковый налёт на датчиках может отрицательно влиять на их функционирование, вследствие чего бельё не высыхает полностью. Процесс сушки прерван из-за отключения электроэнергии, переполненного резервуара для конденсата или превышения максимального времени сушки.
- Слишком большое время сушки. Очистите ворсовые фильтры под струей воды → с. 4. Поддача воздуха в недостаточном объёме → Убедитесь в беспрепятственной циркуляции воздуха. Воздухозаборное отверстие засорено? Очистите воздухозаборное отверстие → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию*, с. 1. Температура окружающей среды выше 35 °C → Проветрите помещение. Оптимальная температура окружающей среды при сушке составляет от 5°C до 35°C. При температуре выше или ниже указанных пределов продолжительность сушки может увеличиться.
- Влажность в помещении сушильной машины → Опасность травмирования. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается.
- На дисплее отображается **Ополаскивание теплообменника**. Это не является неисправностью. Автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата в процессе очистки.
- Нарушение подачи электроэнергии. Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла. Осторожно: дверца, барабан и бельё могут быть горячими.
- Другие периодические шумы и вибрация. Нормальные шумы → с. 10.

Указания по технике безопасности

- В экстренных ситуациях**
 - Немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки или выверните предохранитель.
- Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...**
 - В помещениях внутри дома.
 - Для сушки текстильных изделий.
 - Не используйте сушильную машину для других целей, кроме описанных выше.
 - Не вносите изменения в конструкцию и характеристики сушильной машины.
 - Не разрешайте использовать сушильную машину детям и лицам, не прошедшим соответствующий инструктаж.
 - Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.
 - Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
 - Уберите из карманов все посторонние предметы, в особенности зажигалки → **Опасность взрыва**.
 - Не прислоняйтесь и не садитесь на дверцу → **Опасность опрокидывания**.
 - При открывании дверцы соблюдайте осторожность. Из барабана может вырваться горячий пар. Бельё и барабан могут быть очень горячими → **Опасность ожога**.
- Потенциально опасные ситуации**
 - Обязательно закрепляйте провода и шланги, в противном случае существует **опасность опрокидывания**.
 - При температуре ниже 0 °C существует риск повреждений в результате замерзания.
- Установка**
 - Подключайте сушильную машину только к заземлённой розетке переменного тока, имеющей соответствующие характеристики, в противном случае эксплуатационная безопасность машины не гарантирована.
 - Кабели должны иметь достаточное сечение.
 - Используйте только автоматические выключатели для защиты от тока утечки, обозначенные следующим символом:
 - Вилка сетевого кабеля должна подходить к розетке.
 - Не используйте тройники и удлинители.
 - Не дотрагивайтесь до вилки сетевого шнура мокрыми руками → **Опасность удара электрическим током**.
 - При извлечении вилки сетевого шнура из розетки никогда не тяните за провод.
 - Не допускайте повреждения сетевого шнура → **Опасность удара электрическим током**.
- Подключение к электросети**
 - Загружайте бельё в сушильную машину в соответствии с рекомендациями в программе (*Программы/ткани*, с. 1 и *Обзор программ*, с. 7). Прежде чем включить сушильную машину, проверьте содержимое барабана.
 - Не используйте сушильную машину для сушки белья, на котором имеются следы растворителей, масла, жира, воска или краски (например, от средства для укладки волос, средства для снятия лака, пятновыводителя, растворителя и т.д.) → **Опасность возгорания/взрыва**.
 - Запрещено сушить изделия в барабане, если для очистки были использованы промышленные химические реагенты.
 - Пыль (например, угольная пыль, мука) также представляет опасность: Не используйте сушильную машину → **Опасность взрыва**.
 - Не выключайте сушилку до завершения цикла сушки, кроме тех случаев, когда бельё быстро вынимается и расправляется таким образом, чтобы оно могло остыть.
 - Не кладите в сушильную машину бельё со следами пеноматериалов/резины → Вероятность разрушения упругих материалов и повреждения сушильной машины из-за возможной деформации пеноматериалов.
 - Легкие предметы, например длинные волосы, могут засасываться в воздухозаборное отверстие сушильной машины → **Опасность травмирования**.
 - Последний этап цикла сушки протекает без подачи тепла (цикл охлаждения) во избежание повреждения текстильных изделий, чувствительных к высоким температурам.
 - После завершения программы выключите сушильную машину.
 - Дистиллированная вода/конденсат не предназначены для питья и могут быть загрязнены ворсом.
- Эксплуатация**
 - Не используйте сушильную машину, если она неисправна, или вы подозреваете, что она неисправна. Любые ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисного центра.
 - Не используйте сушильную машину, если сетевой шнур повреждён. Во избежание возникновения опасной ситуации замена повреждённого сетевого шнура должна выполняться только специалистами сервисного центра.
- Неисправности**
 - В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
 - Сушильная машина: Выньте вилку сетевого шнура из розетки, **после этого** обрежьте шнур около машины. Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
 - Упаковка: Храните упаковку в недоступном для детей месте → **Опасность удушья**.
 - Теплообменники содержат фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Киотским протоколом (R407C) → Утилизируйте теплообменники надлежащим образом. Емкость: 0,290 кг. Общее значение потенциала глобального потепления: 0,514 tCO₂.
 - Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.
- Запасные части**
- Утилизация**



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Сушильная машина
WTY877800E

ru Инструкция по эксплуатации

Ваша сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высочайшего качества марки Bosch. Отличительной особенностью конденсационных сушильных машин с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника является низкий расход электроэнергии. Каждая сушильная машина, выпускаемая нашими заводами, проходит тщательную проверку, которая гарантирует её безупречное функционирование и отличное состояние. В случае возникновения вопросов обращайтесь в нашу сервисную службу - наши специалисты с радостью помогут вам!

Экологически безопасная утилизация

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

EAC

Для получения дополнительной информации о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах посетите наш веб-сайт: www.bosch-home.com



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13.



Перед вводом сушильной машины в эксплуатацию внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, а также **Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию**.

Содержание

■ Подготовка	2
■ Панель управления	2
■ Сушка	3/4
■ Панель индикации и клавиши	5
■ Указания по белью	6
■ Обзор программ	7
■ Важная информация	8
■ Параметры расхода	9
■ Нормальные шумы	10
■ Что делать, если... / Послепродажное обслуживание	11/12
■ Указания по технике безопасности	13

Использование по назначению

- Только для бытового использования.
- Только для сушки текстильных изделий, предварительно выстиранных в воде.



Не подпускайте детей младше 3-х лет близко к сушильной машине.

Не позволяйте детям выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию сушильной машины без присмотра ответственных за их безопасность лиц.

Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.

Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.

Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Программы / ткани

Детальный обзор программ и тканей → *Обзор программ, с. 7.*

Учитывайте рекомендации по уходу на ярлычке изделия.

Степень сушки, время таймера и дополнительные функции можно выбирать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа ее выполнения.

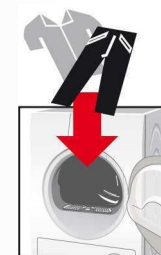
Хлопок	Ноские изделия
Синтетика	Изделия из синтетических или смешовых тканей
Смешанное бельё	Одновременная загрузка изделий из хлопка и из синтетических тканей
Тонкое бельё	Изделия из очень деликатных синтетических, хлопковых и смешовых тканей
Шерсть распушивание	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки
Холод 30'	Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.
Тепло 30'	
Тепло 60'	
Рубашки Бизнес	Рубашки и блузы из хлопка и смешовых тканей
Пуховики	Подушки и одеяла
Спортивная	Функциональная одежда из микрофибры
Супер быстрая 40'	Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смешовых тканей
Покрывала	Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями
Полотенца	Махровые изделия, например полотенца и банные халаты

Подготовка

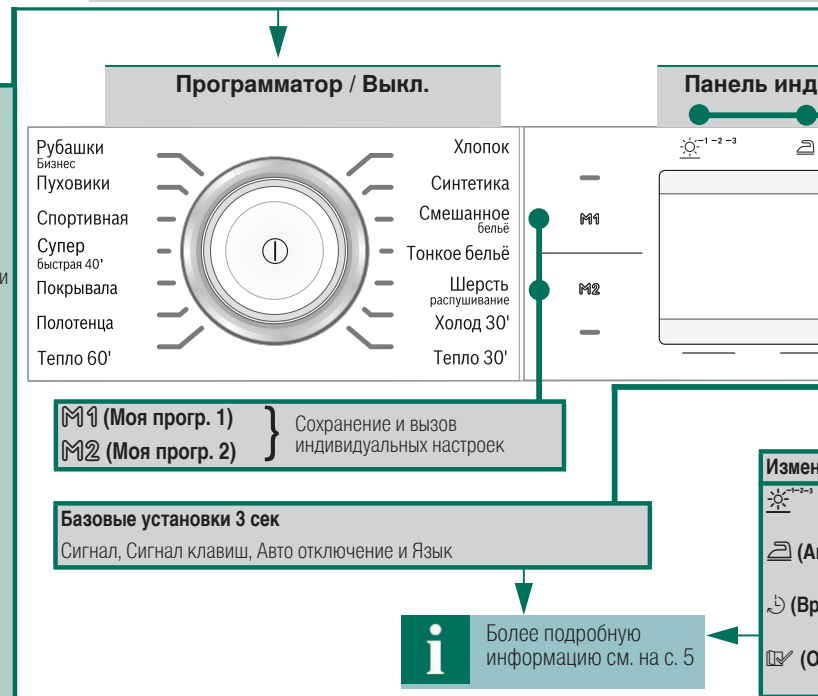
Монтаж → Инструкции по



Никогда не оставляйте сушильную машину включенной в отсутствие. Обратитесь к инструкции по эксплуатации.



Включение и выключение сушильной машины осуществляется с помощью клавиши ①, расположенной в центре программатора. Выберите программу путем вращения внешнего кольца на программаторе (программатор можно поворачивать в обоих направлениях). Выбранная программа отображается на дисплее.



не запускайте сушильную машину при повреждении. Обратитесь в сервисный центр.

Осмотрите сушильную машину

Убедитесь, что ваши руки сухие. Беритесь только за вилку.

Подсоедините вилку сетевого шнура

Рассортируйте белье

Выньте все предметы из карманов. Обязательно проверьте, не остались ли в карманах зажигалки. Перед загрузкой барабан должен быть пуст.

См. обзор программ на с. 7.

См. также отдельные указания для сетки для шерстяных изделий (в зависимости от модели)

Откройте дверцу, загрузите белье, нажмите программатор, установите программу

Навигация / Клавиши



Закройте дверцу

Нажмите клавишу (Старт/Пауза)

Выбор функций на дисплее с помощью клавиш	↑ ↓
(Результат сушки)	☑ Сушка в шкаф+, ☑ Сушка в шкаф, ☑ Сушка под утюг
Скорость отжима (Смин.)	Функцию уменьшения сминания можно задать на время до 120 минут.
Время до окончания	Задержка по времени/∞ Блокировка для безопасности детей
Дополнительные функции (Опции)	☑ Скорость отжима, ☑ Степень сушки, ☑ пониж. темп.

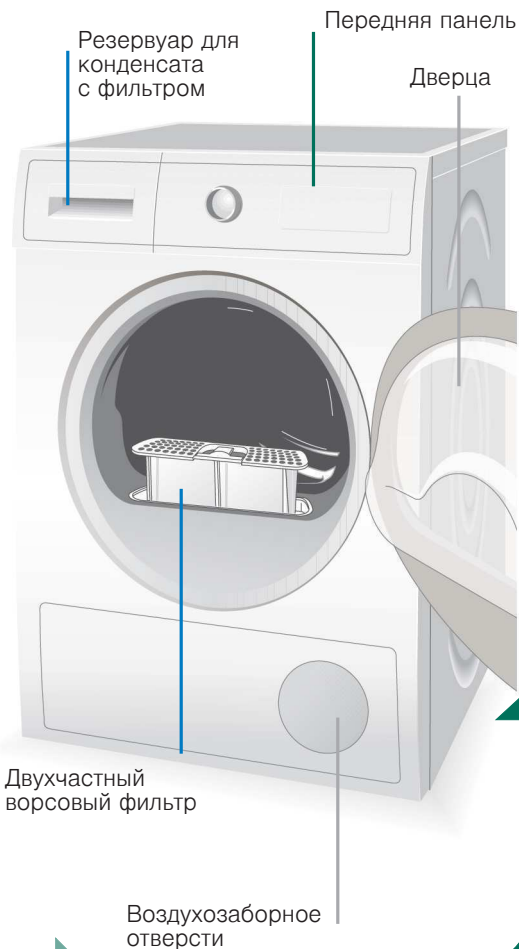
Сушка



1

2

3



Сушка



7



6

Опорожнение резервуара для конденсата

Опорожняйте резервуар для конденсата **после каждого** цикла сушки, но не во время цикла.

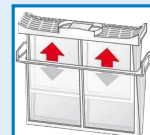
1. Выньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
2. Слейте конденсат. Вставьте резервуар для конденсата на место, чтобы он зафиксировался.

Следует соблюдать также → Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 3.

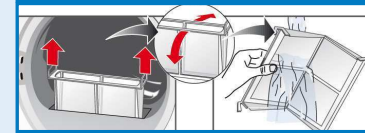
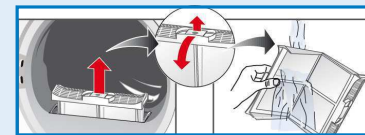
Очистка ворсовых фильтров

i Чистые ворсовые фильтры уменьшают расход электроэнергии.

Ворсовый фильтр состоит из двух частей. Очищайте внутреннюю и наружную части ворсового фильтра **после каждого** цикла сушки.



1. Откройте дверцу. Удалите ворс на дверце/вокруг дверцы.
2. Выньте внутреннюю и наружную части ворсового фильтра и раскройте их.
3. Удалите ворс, промойте обе части ворсового фильтра под струей воды и тщательно высушите.
4. Соедините части ворсового фильтра и вставьте их обратно в сушильную машину.



5

Выньте белье и выключите сушильную машину

4

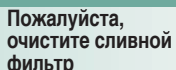
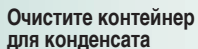
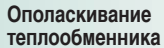
Конец программы ...

Прервите программу



























1. Откройте дверцу или нажмите клавишу (Старт/Пауза). Цикл сушки прерывается.
2. Добавьте или выньте белье и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите новую программу или дополнительные функции. Нажмите клавишу (Старт/Пауза). Время (Время до окончания) обновляется через несколько минут.

Панель индикации и клавиши

Панель индикации

-  **Пожалуйста, очистите сливной фильтр** Очистка ворсовых фильтров → с. 4.
-  **Очистите контейнер для конденсата** Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4 и/или очистка фильтра в резервуаре для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 3.*
-  **Ополаскивание теплообменника** Автоматическая очистка теплообменника. Пока это сообщение отображается на дисплее, не опорожняйте резервуар для конденсата.

Клавиши

-  **(Результат сушки)** Выбор результата сушки (например, Сушка в шкафу) или продолжительности сушки (от 20 мин до 3 ч:30 мин, в зависимости от модели и программы).
-  **Сушка в шкафу+**: Для белья с толстыми, многослойными элементами.
-  **Сушка в шкафу**: Для однослойного белья.
-  **Сушка под углом**: Состояние белья подходит для глажки (обязательно погладьте белье, чтобы оно не было мятым).
-  **(Антисмин.)** После завершения программы барабан проворачивается через определенные интервалы во избежание образования заломов. Функцию автоматического уменьшения сминания можно задать на время до 120 минут с интервалом в 30 минут. Стандартная настройка для каждой программы - 60 минут.
-  **(Время до окончания)** При выборе программы на дисплее отображается ожидаемое время сушки для максимального объема загрузки. В процессе сушки датчики влажности определяют фактическую загрузку и соответствующим образом корректируют время программы. Это время отображается на дисплее в виде индикации  **(Время до окончания)**. Также  **(Время до окончания)** можно задать в отложенном режиме на время до 24 часов с интервалом в 1 час. Нажмите и удерживайте клавишу  **(Время до окончания)** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов (h = час).
-  **Блокировка для безопасности детей**: активизация/деактивизация → запустите программу, нажмите и удерживайте в течение 5 с клавишу  **(Время до окончания)** над дисплеем.
-  **(Опции)**  **Скорость отжима**,  **Степень сушки**,  **пониж. темп.**
-  **Некоторые опции могут быть недоступны в зависимости от выбранной программы.**
-  **Скорость отжима**: Скорость отжима, которая использовалась при отжиме белья в стиральной машине → используется исключительно для более точного отображения ожидаемого времени сушки ( **(Время до окончания)**).
-  **Степень сушки**: Результат сушки (например, Сушка в шкафу), регулируемый по трем ступеням (+1 - макс. +3). Исключение: программа с таймером → настройка по умолчанию = 0. Если степень сушки была задана для одной программы, она сохраняется и для других.
-  **пониж. темп.**: Уменьшение температуры для сушки деликатных тканей  **пониж. темп.**, например полиакрила, полиамида или эластана, в сочетании с увеличением времени сушки.
-  **М1 / М2** **(Моя прогр. 1/2)** Для сохранения часто используемых индивидуальных настроек. Для выбора требуемой программы используйте программатор. Нажмите клавишу  **М1 / М2 (Моя прогр. 1/2)** и удерживайте в течение 3 секунд, пока требуемая программа не будет сохранена. Чтобы вызвать сохраненную программу из памяти, коротко нажмите клавишу  **М1 / М2 (Моя прогр. 1/2)**. Вызванная клавишей  **М1 / М2 (Моя прогр. 1/2)** программа отобразится на дисплее.
- Базовые установки 3 сек** **Сигнал, Сигнал клавиш, Авто отключение и Язык.** Для доступа в меню одновременно нажмите обе клавиши **Базовые установки 3 сек** и удерживайте в течение 3 секунд.
- Сигнал / Сигнал клавиш**: Также можно выбрать громкость сигнала: Выкл. - Тихо - Средне - Громко - Очень громко.
- Авто отключение**: активизация/деактивизация посредством нажатия клавиш **Базовые установки 3 сек**. Сушильная машина автоматически выключается, в зависимости от выбора, после 15, 30 или 60 минут. Настройка активна по окончании действия  **(Антисмин.)** или по окончании программы.
- Язык**: Выберите требуемый язык.

Информация о белье...



Маркировка на текстильных изделиях

Соблюдайте рекомендации по уходу производителя.

- Подходит для сушки в сушильной машине
- Сушка при нормальной температуре
- Сушка при низкой температуре
- Не подходит для сушки в сушильной машине




Изделия из следующих тканей не подходят для сушки в сушильной машине:

- воздухонепроницаемые ткани (например, с резиновым покрытием)
- деликатные ткани (шелк, синтетический тюль) → на них могут появляться заломы
- изделия с масляными пятнами



Рекомендации по сушке

- Чтобы получить ожидаемый результат, рассортируйте белье по типу ткани и программе сушки.
- Всегда сушите мелкие изделия (например, детские носочки) вперемешку с крупными (например, полотенцами).
- Застегните все молнии, крючки и пуговицы (например, на наволочках). Завяжите пояса, шнуры и т.д. или используйте мешок для белья.
- Не пересушивайте немнущееся белье → Опасность образования заломов. Такое белье лучше досушить на воздухе.
- Не гладьте белье непосредственно после сушки. Аккуратно сложите его и оставьте на некоторое время → Остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, свитера) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу  **Сушка в шкафу+**.
- Накрахмаленное белье не всегда подходит для сушки в сушильной машине → Крахмал оставляет слой, который отрицательно влияет на процесс сушки.
- При стирке белья, которое в дальнейшем предполагается сушить в сушильной машине, соблюдайте указания производителя в отношении количества кондиционера.
- При небольшом объеме загрузки используйте программы с таймером.

Рекомендации по экономии электроэнергии/защите окружающей среды

- Перед сушкой тщательно отожмите белье в стиральной машине → Чем выше скорость отжима, тем короче время сушки и меньше расход электроэнергии. Это касается также изделий с маркировкой «Легкий уход».
- Не превышайте максимальный рекомендованный объем загрузки → *Обзор программ, с. 7.*
- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения во время сушки.
- Очищайте ворсовые фильтры после каждого цикла сушки → *Очистка ворсовых фильтров, с. 4.*
- Обеспечьте беспрепятственную подачу воздуха для охлаждения → Не закрывайте и не загромождайте воздухозаборное отверстие.

Обзор программ → См. таблицу параметров расхода на с. 9 и указания на с. 6.

→ Рассортируйте белье в соответствии с типом ткани. Белье должно подходить для сушки в сушильной машине.
 → Степень сушки выбирается индивидуально → Сушка в шкафу+, Сушка в шкафу-, Сушка в шкафу. Сушка под углом (в зависимости от модели и программы).
 Степень сушки может точно регулироваться (в зависимости от программы). Многослойные изделия требуют более длительной сушки, чем однослойные.

Рекомендация: Сушите такие вещи по отдельности.

Программы	Макс.	Тип ткани	Опции и указания
Хлопок	9 кг	Ноские текстильные изделия, устойчивые к кипячению текстильные изделия из хлопка и льна	
Синтетика	3,5 кг	Изделия из синтетических или смешанных тканей	
Смешанное бельё	3,5 кг	Одновременная загрузка изделий из хлопка и из синтетических тканей	
Тонкое бельё	2 кг	Изделия из очень деликатных синтетических, хлопковых и смешанных тканей	
Шерсть распушивание	0,5 кг	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки.	Изделия становятся более пушистыми, но при этом не высыхают. По окончании программы необходимо вынуть и высушить изделия.
Холод 30'			Для освежения и проветривания
Тепло 30'			Подходит для предварительно высушенного или слегка влажного белья и досушивания многослойных, плотных текстильных изделий. Сушите шерстяные изделия, спортивную обувь и плюшевые игрушки только с применением «Корзины для сушки шерсти» → <i>Инструкции по установке и уходу</i> , с. 4.
Тепло 60'		Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.	При использовании программы сушки по времени остаточная влажность белья автоматически не распознаётся. Если после сушки бельё всё ещё остаётся влажным, повторите выполнение программы.
Рубашки Бизнес	1,5 кг	Рубашки и блузы из хлопка и смешанных тканей	Способствует уменьшению смятия. Изделия остаются слегка влажными.
Пуховики	1,5 кг	Подошвы и одеяла	Сушите по отдельности.
Спортивная	2 кг	Функциональная одежда из микрофибры	
Супер быстрая 40'	2 кг	Изделия из синтетических волокон, легкого хлопка и смешанных тканей	Не требующие длительной сушки текстильные изделия.
Покрывала	2 кг	Большие стеганые изделия с синтетическими наполнителями	Не подходит для пуховых одеял.
Полотенца	3,5 кг	Махровые изделия, например полотенца и банные халаты	

9606 / 9001180110



WTU877800E

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
 Carl-Wery-Str. 34
 81739 München/Deutschland

Важная информация...

Сушильная машина отличается высокой энергетической эффективностью. Она оснащена охлаждающим контуром, который способствует эффективному использованию энергии по аналогии с холодильником. Теплообменник сушильной машины автоматически очищается в процессе сушки. Ворсовые фильтры и фильтр в резервуаре для конденсата требуют регулярной очистки.



Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и фильтра в резервуаре для конденсата!

Ворсовые фильтры

Ворсовый фильтр предназначен для улавливания ворса и волос из белья в процессе сушки. В случае засорения ворсового фильтра возможно нарушение процесса теплообмена.

Поэтому ворсовые фильтры требуют тщательной очистки после каждого цикла сушки. Тщательно промойте ворсовые фильтры под струей воды → с. 4.

При очистке ворсового фильтра следите за тем, чтобы в отверстие воздуховода не попали инородные тела (пух, наполнители). При необходимости предварительно очистите барабан с помощью пылесоса.

Если удалить инородные тела из воздуховода не удастся → вызовите специалиста сервисной службы.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата предназначен для очистки конденсата. В свою очередь, конденсат необходим для обеспечения процесса автоматической очистки. Регулярно промывайте фильтр под струей воды. Перед очисткой фильтра следует опорожнить резервуар для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию*, с. 3.

Ткань

Не сушите в сушильной машине изделия, на которых имеются пятна растворителя, масла, жира, воска или краски: например, от средств для укладки волос, средств для снятия лака, пятновыводителей, растворителей и т.д.

Выньте все из карманов.

Не сушите в сушильной машине изделия из воздухонепроницаемых тканей.

Старайтесь не сушить в сушильной машине изделия, которые оставляют много ворса.

Освежайте и сушите шерстяные изделия только с помощью специальной программы для шерсти.

Нормы расхода

Бельё/программы	Остаточная влажность белья после отжима	Время сушки**	Расход электроэнергии**	
Хлопок 9 кг				
☒ Сушка в шкафу*	1400 об/мин	50 %	135 мин	1,81 кВт*ч
	1000 об/мин	60 %	157 мин	2,17 кВт*ч
	800 об/мин	70 %	182 мин	2,60 кВт*ч
☒ Сушка под утюг*	1400 об/мин	50 %	98 мин	1,23 кВт*ч
	1000 об/мин	60 %	114 мин	1,48 кВт*ч
	800 об/мин	70 %	132 мин	1,78 кВт*ч
Синтетика 3,5 кг				
☒ Сушка в шкафу*	800 об/мин	40 %	46 мин	0,50 кВт*ч
	600 об/мин	50 %	60 мин	0,63 кВт*ч

Проверка качества работы с учётом энергоэффективности (этикетка энергетической эффективности ЕС) должна выполняться как при полной, так и половинной загрузке. В первую очередь выполните проверку при половинной загрузке.

* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.

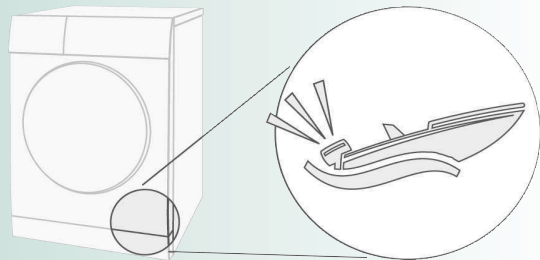
** Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава загруженного белья, остаточной влажности, установленной степени сушки, объёма загрузки, а также внешних факторов.

Бельё/программы	Время сушки	Годовой расход энергии
Хлопок 9 кг / 4.5 кг*		
☒ Сушка в шкафу***	130 мин / цикл	267 кВт*ч / за год

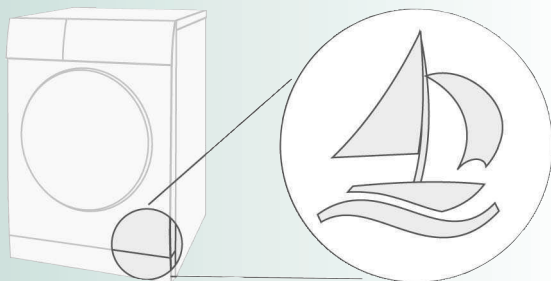
*** Настройка программы для проверки и отметка об уровне расхода электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU.

Нормальные шумы

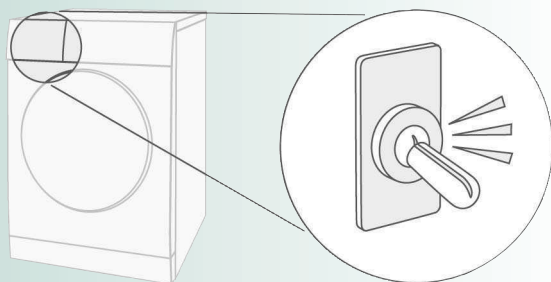
В процессе сушки компрессор и насос издадут шумы, которые в целом считаются нормой.



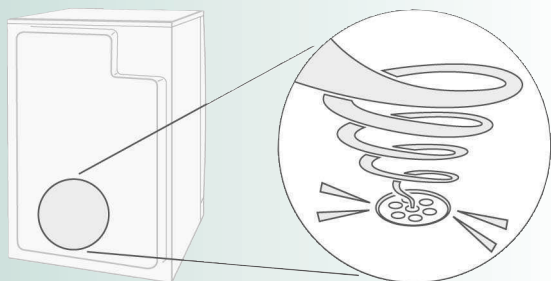
Компрессор сушильной машины может периодически издавать звук гудения. Громкость и интервал этого звука может быть различным в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.



Также компрессор сушильной машины время от времени вентилируется, что сопровождается жужжанием.



В процессе автоматической очистки может возникать щелканье.



В процессе закачивания конденсата в резервуар для конденсата слышен звук работы насоса.

Что делать, если...



Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (например, путем выключения и повторного включения сушильной машины), обратитесь в сервисный центр.

Мы обязательно найдём решение, которое позволит избежать ненужных визитов мастера. Доверьтесь нашему профессиональному опыту — мы гарантируем, что ремонт будет выполнен квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей.

Контактные данные местных **сервисных центров** можно найти в прилагаемом списке сервисных центров.

При обращении в сервисный центр обязательно укажите номер изделия (номер E) и заводской номер (FD) (см. табличку на внутренней стороне дверцы).

Выключите сушильную машину с помощью программатора и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки.

- На дисплее отображается **Очистите контейнер для конденсата**.

Опорожнение резервуара для конденсата → с. 4.
Нажмите любую клавишу.
Повторно нажмите клавишу ▷||| (Старт/Пауза).
- На дисплее отображается **Очистите контейнер для конденсата** и цикл сушки прерывается.

Фильтр в резервуаре для конденсата загрязнен? → Очистите фильтр в резервуаре для конденсата → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию*, с. 3.
- На дисплее отображается **Пожалуйста, очистите сливной фильтр**.

Очистите ворсовые фильтры → с. 4.
Повторно нажмите клавишу ▷||| (Старт/Пауза).
- Сушильная машина не запускается.

Клавиша ▷||| (Старт/Пауза) была нажата?
Дверца закрыта?
Температура окружающей среды выше 5 °С?
Оптимальная температура окружающей среды при сушке составляет от 5 °С до 35 °С.
- Выливается вода.

Убедитесь, что сушильная машина стоит ровно.
Задвиньте резервуар для конденсата обратно, так чтобы он зафиксировался.

Что делать, если...

- Бельё недостаточно сухое. После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. Расправьте бельё, чтобы отвести тепло.
Выполните точную настройку результата сушки, благодаря этому увеличится время сушки, а температура останется прежней. Степень сушки увеличивается.
Выберите программу с увеличенным временем сушки или выполните настройку результата сушки. При этом температура не увеличивается.
Выберите программу сушки по времени для окончательной сушки белья, оставшегося влажным.
Бельё может быть недостаточно сухим, если превышен максимальный объём загрузки для программы.
Очистите датчик влажности в барабане. Известковый налёт на датчиках может отрицательно влиять на их функционирование, вследствие чего бельё не высыхает полностью.
Процесс сушки прерван из-за отключения электроэнергии, переполненного резервуара для конденсата или превышения максимального времени сушки.
- Слишком большое время сушки. Очистите ворсовые фильтры под струей воды → с. 4.
Подача воздуха в недостаточном объёме → Убедитесь в беспрепятственной циркуляции воздуха.
Воздухозаборное отверстие засорено? Очистите воздухозаборное отверстие → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 1.*
Температура окружающей среды выше 35 °C → Проветрите помещение.
Оптимальная температура окружающей среды при сушке составляет от 5 °C до 35 °C. При температуре выше или ниже указанных пределов продолжительность сушки может увеличиться.
- Влажность в помещении значительно повышена. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается.
- На дисплее отображается **Ополаскивание теплообменника**. Это не является неисправностью. Автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата в процессе очистки.
- Нарушение подачи электроэнергии. Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла. Осторожно: дверца, барабан и бельё могут быть горячими.
- Другие периодические шумы и вибрация. Нормальные шумы → с. 10.

Указания по технике безопасности



- В экстренных ситуациях**
 - Немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки или выверните предохранитель.
- Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...**
 - В помещениях внутри дома.
 - Для сушки текстильных изделий.
 - Не используйте сушильную машину для других целей, кроме описанных выше.
 - Не вносите изменения в конструкцию и характеристики сушильной машины.
- Потенциально опасные ситуации**
 - Не разрешайте использовать сушильную машину детям и лицам, не прошедшим соответствующий инструктаж.
 - Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.
 - Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
 - Уберите из карманов все посторонние предметы, в особенности зажигалки → **Опасность взрыва**.
 - Не прислоняйтесь и не садитесь на дверцу → **Опасность опрокидывания**.
 - При открывании дверцы соблюдайте осторожность. Из барабана может вырваться горячий пар. Бельё и барабан могут быть очень горячими → **Опасность ожога**.
- Установка**
 - Обязательно закрепляйте провода и шланги, в противном случае существует **опасность опрокидывания**.
 - При температуре ниже 0 °C существует риск повреждений в результате замерзания.
- Подключение к электросети**
 - Подключайте сушильную машину только к заземлённой розетке переменного тока, имеющей соответствующие характеристики, в противном случае эксплуатационная безопасность машины не гарантирована.
 - Кабели должны иметь достаточное сечение.
 - Используйте только автоматические выключатели для защиты от тока утечки, обозначенные следующим символом:
 - Вилка сетевого кабеля должна подходить к розетке.
 - Не используйте тройники и удлинители.
 - Не дотрагивайтесь до вилки сетевого шнура мокрыми руками → **Опасность удара электрическим током**.
 - При извлечении вилки сетевого шнура из розетки никогда не тяните за провод.
 - Не допускайте повреждения сетевого шнура → **Опасность удара электрическим током**.
- Эксплуатация**
 - Загружайте бельё в сушильную машину в соответствии с рекомендациями в программе (*Программы/ткани, с. 1 и Обзор программ, с. 7*). Прежде чем включить сушильную машину, проверьте содержимое барабана.
 - Не используйте сушильную машину для сушки белья, на котором имеются следы растворителей, масла, жира, воска или краски (например, от средства для укладки волос, средства для снятия лака, пятновыводителя, растворителя и т.д.) → **Опасность возгорания/взрыва**.
 - Запрещено сушить изделия в барабане, если для очистки были использованы промышленные химические реагенты.
 - Пыль (например, угольная пыль, мука) также представляет опасность: Не используйте сушильную машину → **Опасность взрыва**.
 - Не выключайте сушилку до завершения цикла сушки, кроме тех случаев, когда бельё быстро вынимается и расправляется таким образом, чтобы оно могло остыть.
 - Не кладите в сушильную машину бельё со следами пеноматериалов/резины → Вероятность разрушения упругих материалов и повреждения сушильной машины из-за возможной деформации пеноматериалов.
 - Легкие предметы, например длинные волосы, могут засасываться в воздухозаборное отверстие сушильной машины → **Опасность травмирования**.
 - Последний этап цикла сушки протекает без подачи тепла (цикл охлаждения) во избежание повреждения текстильных изделий, чувствительных к высоким температурам.
 - После завершения программы выключите сушильную машину.
 - Дистиллированная вода/конденсат не предназначены для питья и могут быть загрязнены ворсом.
- Неисправности**
 - Не используйте сушильную машину, если она неисправна, или вы подозреваете, что она неисправна. Любые ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисного центра.
 - Не используйте сушильную машину, если сетевой шнур повреждён. Во избежание возникновения опасной ситуации замена повреждённого сетевого шнура должна выполняться только специалистами сервисного центра.
- Запасные части**
 - В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Утилизация**
 - Сушильная машина: Выньте вилку сетевого шнура из розетки, **после этого** обрежьте шнур около машины. Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
 - Упаковка: Храните упаковку в недоступном для детей месте → **Опасность удушья**.
 - Теплообменники содержат фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Киотским протоколом (R407C) → Утилизируйте теплообменники надлежащим образом. Емкость: 0,290 кг. Общее значение потенциала глобального потепления: 0,514 tCO₂.
 - Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Сушильная машина
WTY87780OE



ru Инструкция по эксплуатации